

SAMSUNG

**OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUEL D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG**

Indoor Unit

AD18A1(B1)E09
AD19A1(B1)E07
AD19A1(B1)E12
AD24A1(B1)E12

MH09ZV-18

MH07ZV-19

MH12ZV-19

MH12ZV-24

MH19YA1-07

MH19YA1-12

Outdoor Unit

UD18A1(B1)E2

UD19A1(B1)E2

UD24A1(B1)E2

XMH18ZV

XMH19ZV

XMH24ZV

MH19YA1X

MULTI-SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER (Cool and Heat)

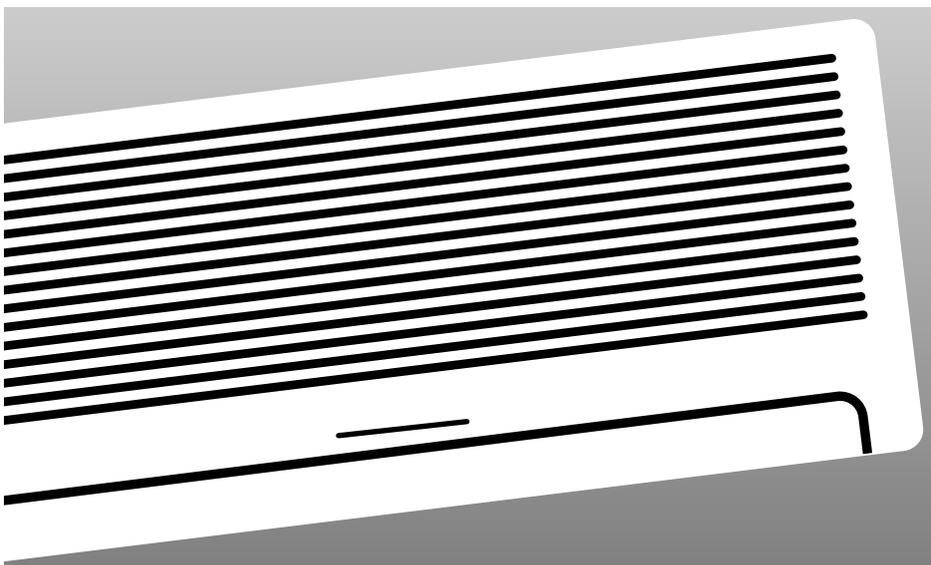
ACONDICIONADOR DE AIRE DOMÉSTICO SISTEMA MULTI SPLIT (Refrigeración y Calefacción)

CONDIZIONATORE D'ARIA PER PIÙ AMBIENTI AD UNITÀ SEPARATE (Raffreddamento e Riscaldamento)

AR CONDICIONADO MULTI SPLIT (Refrigeração e Aquecimento)

CLIMATISEUR DE TYPE MULTIPLE (Refroidissement et Chauffage)

RAUMKLIMAGERÄT IN MEHRFACH GETEILTER AUSFÜHRUNG (Kühlen und Wärmen)



Consignes de sécurité

Respectez toujours les consignes suivantes lors de l'utilisation de votre climatiseur.

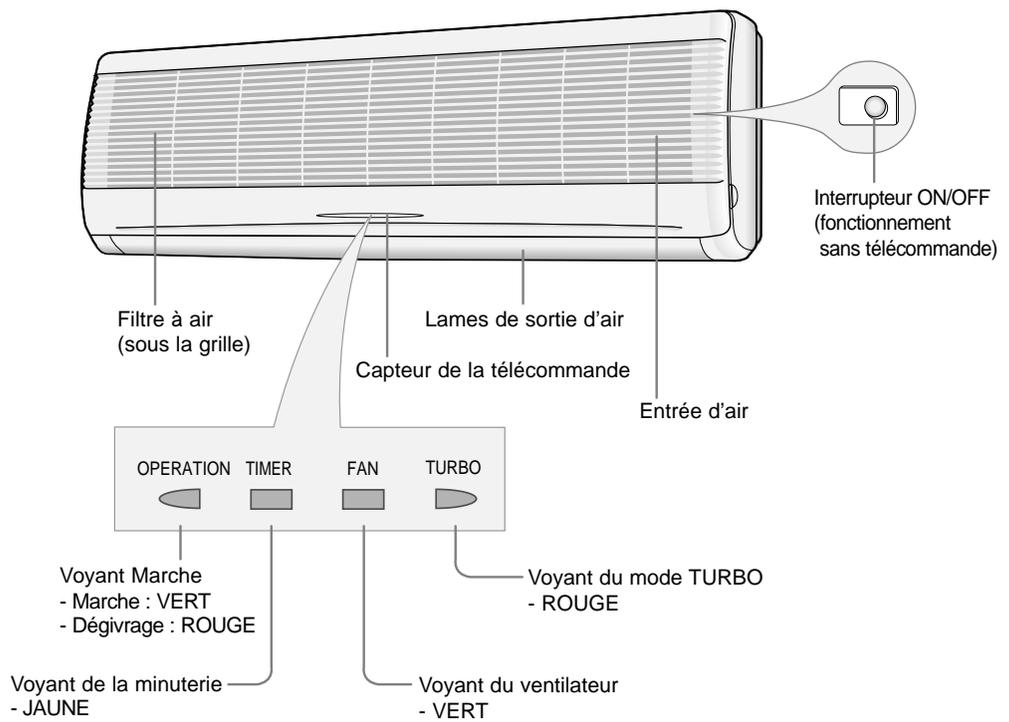
- 1 *L'air doit pouvoir circuler autour de l'unité intérieure.
Ne posez JAMAIS de vêtements ni d'autres objets dessus.*
- 2 *EVITEZ d'éclabousser l'unité intérieure. Si l'unité entre en contact avec un liquide, mettez le climatiseur hors tension au niveau de la prise secteur et contactez un réparateur agréé.*
- 3 *N'introduisez JAMAIS de corps étrangers entre les lames d'entrée d'air ; vous risqueriez d'endommager le ventilateur et de vous blesser. Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'unité intérieure.*
- 4 *N'obstruez pas la façade de l'unité extérieure.*
- 5 *En cas d'inutilisation prolongée de la télécommande, enlevez les piles.*
- 6 *Il est recommandé de ne pas tenter de faire de réparations par vous-même sur ce produit. Adressez-vous à un service après-vente ou au magasin où vous l'avez acheté.*
- 7 *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble venant du producteur ou du service après-vente.*
- 8 *Cet appareil doit être installé selon les normes électriques nationales.*
- 9 *Avant de se débarrasser de l'appareil, il est nécessaire d'y retirer les batteries et de les jeter dans un lieu sûr.*

Sommaire

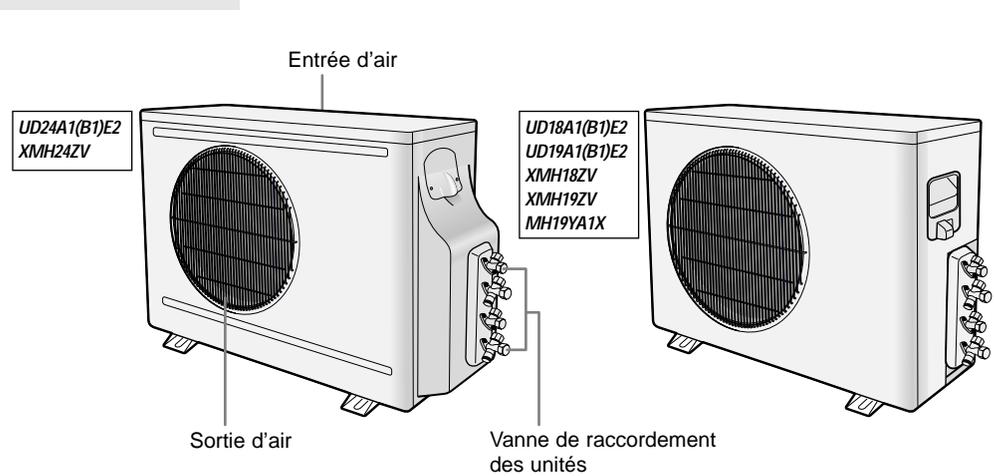
◆ PRÉPARER LE CLIMATISEUR	
■ Consignes de Sécurité	2
■ Unité Intérieure	4
■ Unité Extérieure	4
■ Télécommande - Boutons et Affichage	5
■ Avant-Propos	6
■ Installer le Socle de la Télécommande sur un mur	7
■ Insérer les Piles dans la Télécommande	7
■ Mettre le Climatiseur à l'Heure	8
◆ UTILISER LE CLIMATISEUR	
■ Utiliser le Climatiseur en mode Automatique	9
■ Refroidir la Pièce	10
■ Réchauffer la Pièce	11
■ Changer la Température de la Pièce Rapidement	12
■ Déshumidifier la Pièce	13
■ Aérer la Pièce	14
■ Régler le Flux d'Air Vertical	15
■ Régler le Flux d'Air Horizontal	15
◆ PROGRAMMER LE CLIMATISEUR	
■ Démarrer et Arrêter le Climatiseur Automatiquement	16
■ Arrêter le Climatiseur Après six Heures de Fonctionnement	17
■ Programmer l'Arrêt du Climatiseur Rapidement	18
■ Annuler l'Heure Programmée	19
■ Annuler l'Arrêt Après six Heures de Fonctionnement	19
■ Annuler la Programmation Rapide	19
◆ CONSIGNES D'UTILISATION	
■ Conseils d'Utilisation	20
■ Température et Humidité de Fonctionnement	21
■ Nettoyer le Climatiseur	21
■ Avant d'Appeler le Service Après-Vente	22
■ Utiliser le Climatiseur sans Télécommande	23
■ Installer un Filtre (Optionnel)	24
■ Méthodologie de Fonctionnement	25
◆ SPECIFICATIONS TECHNIQUES	

Unité Intérieure

* Le design et l'apparence diffèrent un peu selon le modèle.



Unité Extérieure



Télécommande - Boutons et Affichage



Avant-Propos

Vous venez d'acheter un climatiseur de type séparé, qu'un technicien qualifié vous a installé.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du climatiseur. Lisez-le attentivement afin de profiter pleinement de toutes les fonctions de l'appareil.

Le manuel est organisé comme suit.

- ◆ *Les figures des pages 4 et 5 illustrent :*
 - *les unités intérieure et extérieure,*
 - *les boutons et l'afficheur de la télécommande.**Ces figures vous aideront à repérer les boutons et à comprendre les symboles affichés.*

- ◆ *La partie principale du document contient une série de procédures par étapes expliquant les différentes fonctions de l'appareil.*

Les illustrations des procédures utilisent les trois symboles suivants :



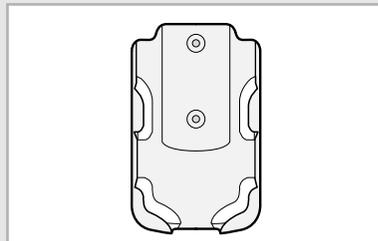
Installer le Socle de la Télécommande sur un mur

La télécommande est fournie avec un socle en plastique que vous pouvez fixer au mur pour ranger la télécommande lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pour fixer le socle au mur, procédez comme suit.

- 1 A l'aide d'un crayon, marquez l'emplacement des deux trous de fixation du socle sur le mur.
- 2 Percez les deux trous et insérez les chevilles adéquates en fonction du type de votre mur.
- 3 Fixez le socle à l'aide des vis.

Résultat : vous pouvez désormais facilement ranger la télécommande sur son socle en la glissant dans son logement.



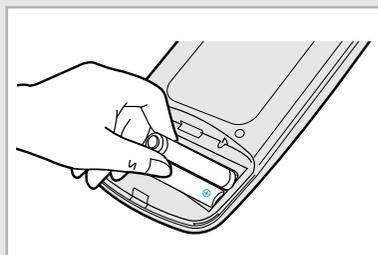
Insérer les Piles dans la Télécommande

Vous devez insérer ou remplacer les piles de la télécommande lorsque :

- ◆ vous venez d'acheter le climatiseur.
- ◆ la télécommande ne fonctionne plus correctement.

Remarque Utilisez deux piles LR03 AAA de 1,5 V. N'utilisez jamais de piles anciennes ou des piles de marques différentes ensemble. Les piles risquent de se décharger complètement après un an, même si elles n'ont pas servi.

- 1 Retirez la télécommande de son socle.
- 2 En utilisant votre pouce, poussez le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche et enlevez-le.
- 3 Insérez les deux piles, en respectant les polarités indiquées :
 - ◆ le + de la pile avec le + de la télécommande,
 - ◆ le - de la pile avec le - de la télécommande.
- 4 Remettez le couvercle en place en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Mettre le Climatiseur à l'Heure

Votre climatiseur est équipé d'une horloge permettant de le mettre en marche et de l'arrêter automatiquement à des heures pré-réglées.

Vous devez régler l'heure :

- ◆ lorsque vous venez d'acheter le climatiseur,
- ◆ après avoir remplacé les piles.

Remarque N'oubliez pas de remettre l'horloge à l'heure lorsque vous passez de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa.

Premier réglage de l'heure

1 Insérez les piles.

- ◆ poussez le couvercle des piles sur le dessous de la télécommande dans le sens de la flèche et retirez-le,

Résultat : l'horloge se met en marche.

2 A l'aide d'un objet pointu (un stylo à bille, par exemple), appuyez sur le bouton .

Résultat : l'indication AM clignote sur l'afficheur.

3 Pour régler l'heure courante, appuyez sur le bouton  ou , sous le volet de la télécommande.

Pour...

Avancer l'heure d'une minute à la fois,
Avancer l'heure de dix minutes à la fois,
Reculer l'heure d'une minute à la fois,
Reculer l'heure de dix minutes à la fois,

alors...

appuyez sur le bouton .
maintenez enfoncé le bouton .
appuyez sur le bouton .
maintenez enfoncé le bouton .

Résultat : AM (matin) ou PM (après-midi) s'affiche, selon l'heure que vous avez définie.

4 Lorsque l'heure affichée est correcte, confirmez-la comme suit : à l'aide d'un objet pointu (par exemple, un stylo à bille), appuyez sur le bouton .

Résultat :

- ◆ l'indication AM ou PM ne clignote plus,
- ◆ l'horloge se met en marche.

Modification de l'heure réglée

Si vous avez déjà réglé l'heure mais voulez la modifier, procédez comme suit.

1 A l'aide d'un objet pointu (un stylo à bille, par exemple), appuyez sur le bouton  sous le volet de la télécommande.

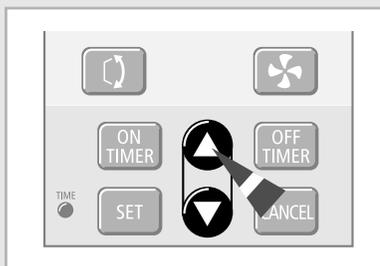
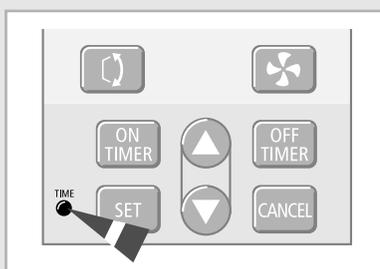
Résultat : l'indication AM ou PM clignote sur l'afficheur.

2 Réglez l'heure comme indiqué à l'étape 3 de la procédure précédente.

3 Lorsque l'heure affichée est correcte, confirmez-la en appuyant sur le bouton  à l'aide de l'objet pointu.

Résultat :

- ◆ l'indication AM ou PM ne clignote plus,
- ◆ l'horloge se met en marche.



Utiliser le Climatiseur en mode Automatique

Vous pouvez mettre en marche votre climatiseur en mode automatique à tout moment. Dans ce mode, la température est pré-réglée et la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement pour un confort optimal. Vous pouvez modifier la température mais pas la vitesse de ventilation.

1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt).

- Résultat :**
- ◆ le voyant OPERATION de l'unité intérieure s'allume,
 - ◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
 - ◆ l'unité intérieure émet un bip.

IMPORTANT Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :

- ◆ branché sur le secteur,
- ◆ arrêté.

Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.

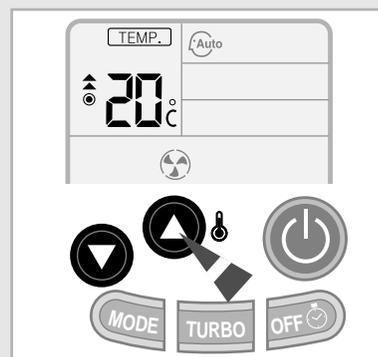
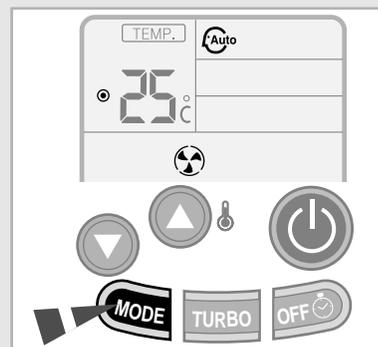
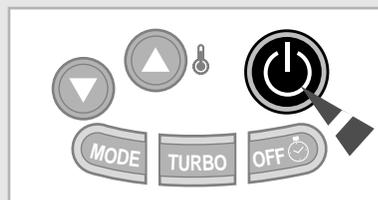
2 Si  n'est pas affiché en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton  (sous le volet de la télécommande) autant de fois que nécessaire pour l'afficher.

- Résultat :**
- ◆ l'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur ,
 - ◆ le climatiseur se met en marche en mode AUTO.

Remarque Vous pouvez changer de mode à tout moment.

3 Pour modifier la température pré-réglée (Le climatiseur a réglé automatiquement la température sur la température ambiante de la pièce), appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton  ou .

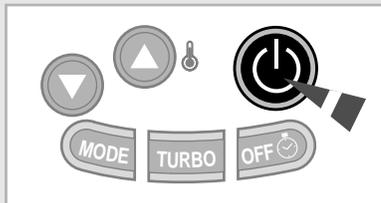
SET TEMP.	SET TEMP.	-	SET TEMP.	SET TEMP.
-2°C	-1°C	Température pré-réglée	+1°C	+2°C
()	()	()	()	()
< Quand vous avez chaud >			< Quand vous avez froid >	



Refroidir la Pièce

Sélectionnez le mode COOL (refroidissement) lorsque vous voulez modifier la :

- ◆ température de refroidissement pré réglée,
- ◆ vitesse du ventilateur lors du refroidissement.

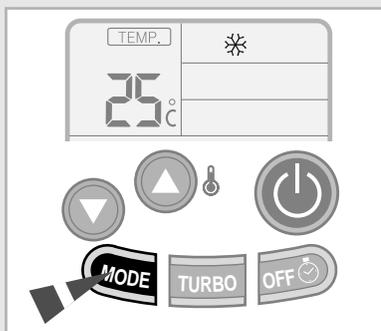


- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt).
Résultat :
- ◆ le témoin OPERATION de l'unité intérieure s'allume,
 - ◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
 - ◆ l'unité intérieure émet un bip.

IMPORTANT Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :

- ◆ branché sur le secteur,
- ◆ arrêté.

Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.

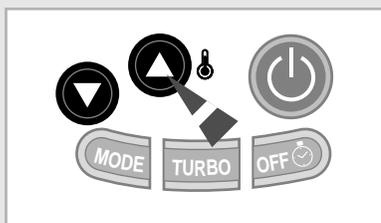


- 2 Si  n'est pas affiché en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton  (sous le volet de la télécommande) autant de fois que nécessaire pour l'afficher.

Résultat :

- ◆ l'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur ,
- ◆ le climatiseur se met en marche en mode refroidissement.

Remarque Vous pouvez changer de mode à tout moment.



- 3 Pour modifier la température pré réglée, appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton  ou  pour afficher la température voulue.
Vous pouvez régler la température dans une fourchette allant de 18°C à 30°C.

Résultat :

- ◆ chaque fois que vous appuyez sur  ou  :
 - la température pré réglée est modifiée de 1°C,
 - l'unité intérieure émet un bip.
- ◆ le climatiseur se met en marche en mode Refroidissement, à condition que la température ambiante soit supérieure à la température pré réglée. Le ventilateur se met en marche également.

- 4 Choisissez la vitesse de ventilation en appuyant autant de fois que nécessaire sur le bouton  pour afficher la vitesse voulue :

-  Faible
-  Moyenne
-  Maximale
-  Automatique

Résultat : chaque fois que vous appuyez sur , l'unité intérieure émet un bip.

- 5 Pour orienter le flux de l'air, reportez-vous à la page 15.

Réchauffer la Pièce

Sélectionnez le mode HEAT (chauffage) lorsque vous voulez modifier la :

- ◆ température de chauffage pré réglée,
- ◆ vitesse du ventilateur lors du chauffage.

1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt).

Résultat : ◆ le témoin OPERATION de l'unité intérieure s'allume,
◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
◆ l'unité intérieure émet un bip.

IMPORTANT

Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :

- ◆ branché sur le secteur,
- ◆ arrêté

Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.

2 Si  n'est pas affiché en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton  (sous le volet de la télécommande) autant de fois que nécessaire pour l'afficher.

Résultat : ◆ l'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur ,- ◆ le climatiseur se met en marche en mode chauffage.

Remarque Vous pouvez changer de mode à tout moment.

3 Pour modifier la température pré réglée, appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton  ou  pour afficher la température voulue.
Vous pouvez régler la température dans une fourchette allant de 16°C à 30°C.

Résultat : ◆ chaque fois que vous appuyez sur  ou  :

- la température pré réglée est modifiée de 1°C,
- l'unité intérieure émet un bip.

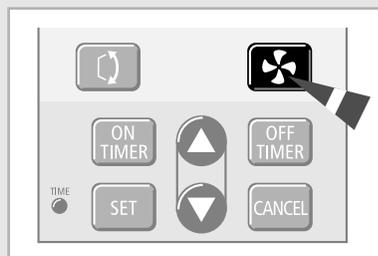
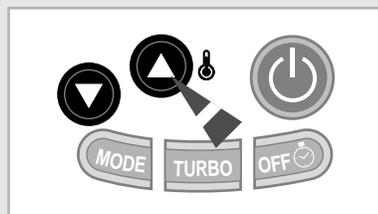
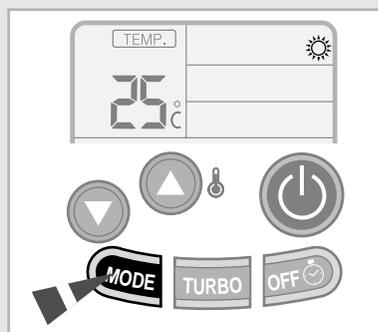
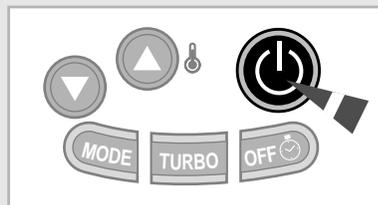
- ◆ Le climatiseur met en marche le chauffage si la température de la pièce est inférieure à la température voulue (température sélectionnée +3°C); par contre, le ventilateur se mettra de toute façon en marche.

4 Choisissez la vitesse de ventilation en appuyant autant de fois que nécessaire sur le bouton  pour afficher la vitesse voulue :

-  Faible
-  Moyenne
-  Maximale
-  Automatique

Résultat : ◆ chaque fois que vous appuyez sur , l'unité intérieure émet un bip,
◆ le ventilateur fonctionne au ralenti pendant trois à cinq minutes pour préchauffer l'air, puis passe à la vitesse que vous avez réglée.

5 Pour orienter le flux de l'air, reportez-vous à la page 15.

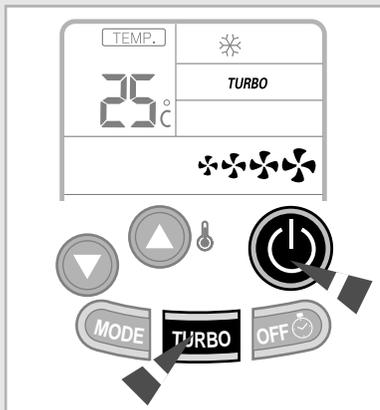


Changer la Température de la Pièce Rapidement

La fonction de refroidissement/chauffage Turbo vous permet d'augmenter ou de baisser la température de la pièce rapidement.

Exemple : en rentrant chez vous, vous trouvez qu'il fait excessivement chaud dans la pièce et voulez faire baisser la température le plus vite possible.

En mode Turbo, l'appareil fonctionne à puissance maximale pendant 30 minutes, puis revient au mode de fonctionnement et à la température sélectionnés auparavant.



1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).

Résultat :

- ◆ le voyant OPERATION de l'unité intérieure s'allume,
- ◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
- ◆ l'unité intérieure émet un bip.

2 Appuyez sur le bouton .

Résultat :

- ◆ le réglage de la température et du ventilateur se fait automatiquement,
- ◆ le voyant TURBO de l'unité intérieure s'allume,
- ◆ le climatiseur refroidit ou réchauffe la pièce le plus vite possible,
- ◆ après 30 minutes, le mode, la température et la vitesse de ventilation précédents sont rétablis.

mais si vous appuyez sur le bouton , en mode ou , cela sera modifié automatiquement en mode .

3 Pour arrêter le refroidissement/chauffage turbo avant la fin des 30 minutes, appuyez de nouveau sur le bouton .

Résultat : le mode, la température et la vitesse de ventilation précédents sont rétablis automatiquement.

mais si vous appuyez sur le bouton , en mode ou , cela sera modifié automatiquement en mode .

4 Pour orienter le flux de l'air, reportez-vous à la page 15.

Déshumidifier la Pièce

Si l'atmosphère de la pièce est humide ou moite, vous pouvez supprimer l'excès d'humidité sans trop faire baisser la température.

- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt).

Résultat :

- ◆ le témoin OPERATION de l'unité intérieure s'allume,
- ◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
- ◆ l'unité intérieure émet un bip.

IMPORTANT

Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :

- ◆ branché sur le secteur,
- ◆ arrêté.

Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.

- 2 Si  n'est pas affiché en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton  (sous le volet de la télécommande) autant de fois que nécessaire pour l'afficher.

Résultat :

- ◆ l'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur ,
- ◆ le climatiseur se met en marche en mode déshumidification.

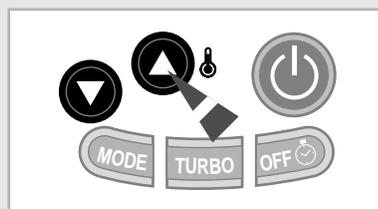
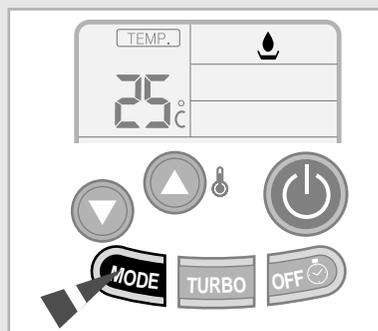
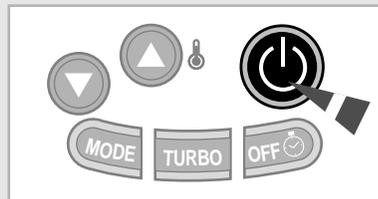
Remarque Vous pouvez changer de mode à tout moment.

- 3 Pour modifier la température pré réglée, appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton  ou  pour afficher la température voulue.
Vous pouvez régler la température dans une fourchette allant de 18°C à 30°C.

Résultat :

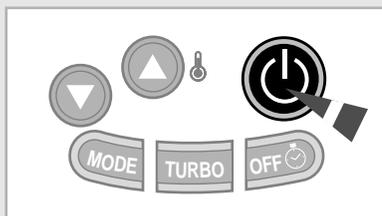
- ◆ chaque fois que vous appuyez sur  ou  :
- la température pré réglée augmente ou diminue de 1°C,
- l'unité intérieure émet un bip.
- ◆ le climatiseur commence à déshumidifier la pièce.
Le débit d'air est réglé automatiquement.

- 4 Pour orienter le flux de l'air, reportez-vous à la page 15



Aérer la Pièce

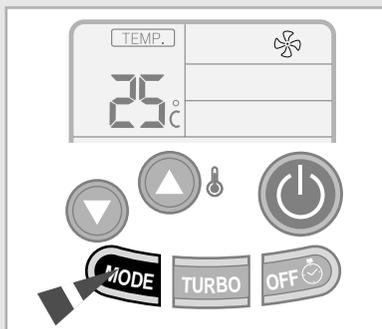
Si l'atmosphère est renfermée, vous pouvez aérer la pièce à l'aide de la fonction de ventilation (FAN).



- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt).

Résultat :

- ◆ le témoin OPERATION de l'unité intérieure s'allume,
- ◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
- ◆ l'unité intérieure émet un bip.

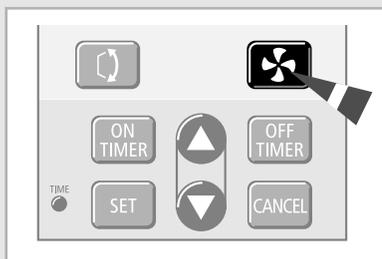


- 2 Si  n'est pas affiché en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton  (sous le volet de la télécommande) autant de fois que nécessaire pour l'afficher.

Résultat :

- ◆ l'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur ,
- ◆ le voyant FAN de l'unité intérieure s'allume,
- ◆ le climatiseur se met en marche en mode ventilation,
- ◆ la température est réglée automatiquement.

Remarque Vous pouvez changer de mode à tout moment.



- 3 Choisissez la vitesse de ventilation en appuyant autant de fois que nécessaire sur le bouton  pour afficher la vitesse voulue :

-  Faible
-  Moyenne
-  Maximale

Résultat : chaque fois que vous appuyez sur , l'unité intérieure émet un bip.

- 4 Pour orienter le flux de l'air, reportez-vous à la page 15.

Régler le Flux d'Air Vertical

Selon la hauteur de l'unité intérieure sur le mur de la pièce, vous pouvez régler l'orientation des lames de sortie d'air au bas de l'unité, pour augmenter l'efficacité du climatiseur.

- 1 Appuyez sur le bouton  sous le volet de la télécommande autant de fois que nécessaire.

Résultat : l'orientation verticale des lames est modifiée.

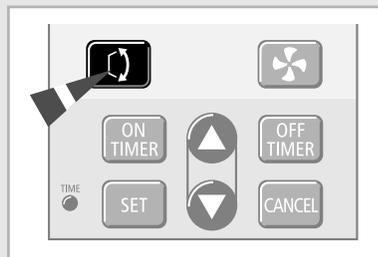
CONSEIL Pour... **orientez les lames vers le...**
refroidir la pièce haut.
réchauffer la pièce bas.

- 2 Si vous voulez que les lames se déplacent automatiquement vers le haut et vers le bas pendant que le climatiseur fonctionne, appuyez sur le bouton .

Résultat : les lames se déplacent autour de la position initiale que vous avez réglée.

- 3 Pour arrêter le mouvement des lames, appuyez de nouveau sur .

REMARQUE Lorsque vous...
arrêtez le climatiseur, les lames se ferment complètement.
le remettez en marche, les lames reviennent à la dernière position réglée



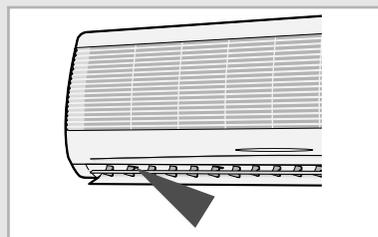
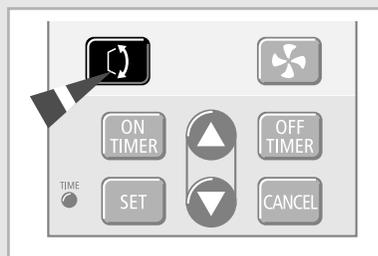
Régler le Flux d'Air Horizontal

Deux autres groupes de lames se trouvent à l'intérieur de l'ouïe de sortie d'air. Alors que les lames extérieures peuvent être déplacées vers le haut ou vers le bas, les lames intérieures se déplacent à droite ou à gauche.

- 1 Ouvrez les lames d'orientation du flux d'air au bas de l'unité intérieure, en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton .

- 2 Pour arrêter le mouvement vertical des lames, appuyez de nouveau sur le bouton .

- 3 Réglez la position de chaque groupe de lames à l'intérieur de l'unité en les poussant vers la droite ou vers la gauche.



Démarrer et Arrêter le Climatiseur Automatiquement

Vous pouvez programmer la minuterie pour que le climatiseur se mette en marche et s'arrête automatiquement aux heures de votre choix.

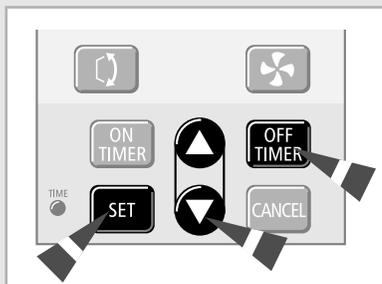
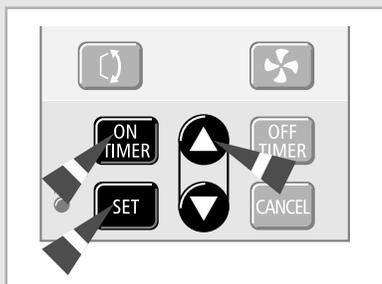
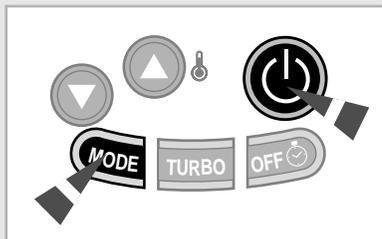
Exemple : vous voulez que la pièce soit fraîche lorsque vous rentrez du travail. Vous réglez donc le climatiseur pour :

- ◆ se mettre en marche à 17h30,
- ◆ s'arrêter à 23h30.

Vous pouvez programmer, au choix :

- ◆ l'heure de mise en marche uniquement,
- ◆ l'heure d'arrêt uniquement,
- ◆ les deux.

IMPORTANT Avant de programmer la minuterie, vérifiez que l'heure courante est correctement réglée. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous à la procédure de mise à l'heure, à la page 8.



- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).
- 2 Sélectionnez le mode de fonctionnement voulu en appuyant autant de fois que nécessaire sur le bouton sous le volet de la télécommande (dans l'exemple ci-dessus, il faut sélectionner le mode).

- 3 Appuyez sur le bouton sous le volet de la télécommande.

Résultat : ◆ l'indication clignote,
◆ l'heure actuellement programmée s'affiche.

Remarque Si vous laissez passer quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton, la programmation de la minuterie est annulée; vous devez alors recommencer la procédure en appuyant de nouveau sur .

- 4 Pour programmer l'heure de mise en marche, appuyez sur le bouton ou .

Pour... avancer l'heure d'une minute à la fois, appuyez sur le bouton ▲.
avancer l'heure de dix minutes à la fois, maintenez enfoncé le bouton ▲.
reculer l'heure d'une minute à la fois, appuyez sur le bouton ▼.
reculer l'heure de dix minutes à la fois, maintenez enfoncé le bouton ▼.

alors... appuyez sur le bouton ▲.
maintenez enfoncé le bouton ▲.
appuyez sur le bouton ▼.
maintenez enfoncé le bouton ▼.

Résultat : AM (matin) ou PM (après-midi) s'affiche, selon l'heure que vous avez définie.

- 5 Lorsque l'heure de mise en marche vous convient, appuyez sur .

Résultat : ◆ l'unité intérieure émet un bip,
◆ le voyant TIMER (jaune) de l'unité intérieure s'allume,

Remarque Il n'est pas nécessaire d'utiliser le climatiseur avant l'heure de mise en marche. Eteignez l'appareil en appuyant sur le bouton (Marche/Arrêt). Le climatiseur se mettra en marche automatiquement au moment voulu.

- 6 Pour programmer l'heure d'arrêt, appuyez sur le bouton .

Résultat : ◆ l'indication clignote,
◆ l'heure actuellement programmée s'affiche.

- 7 Définissez l'heure d'arrêt comme indiqué à l'étape 4.

- 8 Lorsque l'heure d'arrêt vous convient, appuyez sur .

Résultat : ◆ l'unité intérieure émet un bip,
◆ le voyant TIMER (jaune) de l'unité intérieure s'allume,
◆ le climatiseur s'arrêtera automatiquement à l'heure programmée.

Remarque Pour annuler la programmation de la minuterie, reportez-vous à la page 19.

Arrêter le Climatiseur Après six Heures de Fonctionnement

La fonction Sleep Timer permet d'arrêter le climatiseur automatiquement après six heures de refroidissement ou de chauffage.

Remarque Pour arrêter le climatiseur à une heure spécifique, reportez-vous à la page 16.

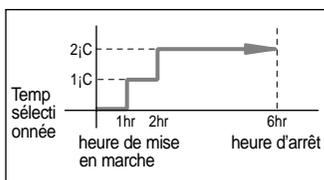
1 Vérifiez que le mode ☀ ou ☾ est sélectionné.

2 Appuyez sur le bouton .

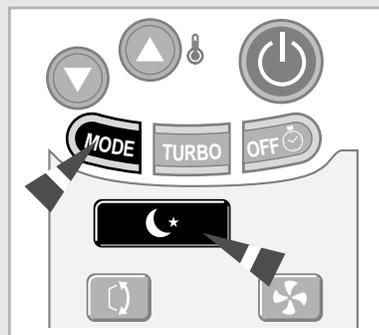
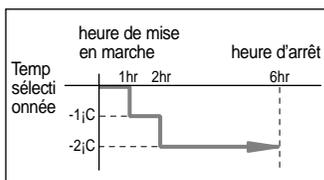
Résultat :

- ◆ l'unité intérieure émet un bip,
- ◆ l'indication  s'affiche,
- ◆ le climatiseur fonctionne pendant six heures comme illustré ci-dessous.

Refroidissement La température augmente de 1°C par heure. Lorsqu'elle a augmenté de 2°C (après deux heures), la nouvelle température est maintenue pendant quatre heures.



Chauffage La température baisse de 1°C par heure. Lorsqu'elle a baissé de 2°C (après deux heures), la nouvelle température est maintenue pendant quatre heures.



Programmer l'Arrêt du Climatiseur Rapidement

La fonction Quick Timer (programmation rapide) vous permet de programmer l'arrêt automatique du climatiseur après 30 minutes ou après une, deux, trois ou cinq heures en appuyant simplement sur un bouton.

Remarque

Pour arrêter le climatiseur à une heure spécifique, reportez-vous à la page 16.



1 Si nécessaire, mettez le climatiseur en marche et sélectionnez le mode de fonctionnement de votre choix.

2 Appuyez autant de fois que nécessaire sur  pour afficher le temps de fonctionnement voulu :



Résultat :

- ◆ le voyant TIMER (jaune) s'allume,
- ◆ le climatiseur s'arrête automatiquement lorsque le compteur affiché sur la télécommande atteint 0:00 .

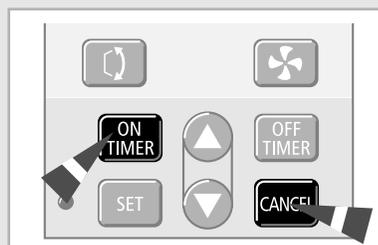
Annuler l'Heure Programmée

Si vous ne souhaitez plus utiliser les heures de mise en marche et d'arrêt que vous avez programmées, vous pouvez annuler la minuterie correspondante.

- 1 Pour annuler l'heure... appuyez sur...
- de mise en marche, .
Résultat : l'indication  clignote.
- d'arrêt, .
Résultat : l'indication  clignote.

- 2 Appuyez sur .

- Résultat** :
- ◆ l'unité intérieure émet un bip,
 - ◆ le voyant TIMER de l'unité intérieure s'éteint, sauf si d'autres fonctions de minuterie sont aussi programmées,
 - ◆ le climatiseur fonctionne normalement.

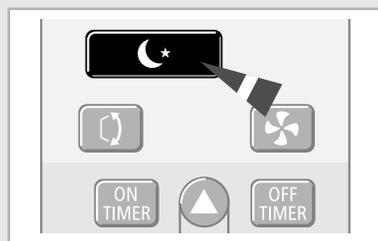


Annuler l'Arrêt Après six Heures de Fonctionnement

Si vous ne souhaitez plus que le climatiseur s'arrête après six heures, vous pouvez annuler la minuterie correspondante.

Appuyez sur .

- Résultat** :
- ◆ l'unité intérieure émet un bip,
 - ◆ l'indication  n'est plus affichée,
 - ◆ le climatiseur fonctionne normalement.

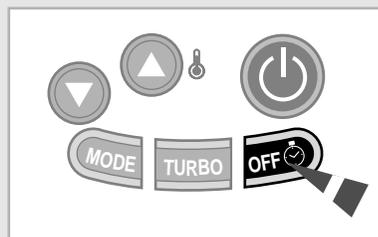


Annuler la Programmation Rapide

Si vous ne souhaitez plus arrêter le climatiseur après le temps que vous avez programmé, vous pouvez annuler la minuterie correspondante.

Appuyez autant de fois que nécessaire sur  pour afficher l'heure courante.

- Résultat** :
- ◆ l'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur ,
 - ◆ le climatiseur fonctionne normalement.



Conseils d'Utilisation

Les conseils suivants vous aideront à profiter au maximum de votre climatiseur.

Sujet	Conseil
Performance lors du chauffage	Une pompe située à l'intérieur du climatiseur absorbe la chaleur de l'air extérieur et la diffuse à l'intérieur de la pièce. Lorsqu'il fait froid dehors, le climatiseur chauffe moins. Si vous ne parvenez pas à chauffer la pièce suffisamment, utilisez un appareil de chauffage supplémentaire.
Flux d'air chaud	Le climatiseur fait circuler l'air chaud dans la pièce pour la chauffer. Par conséquent, après la mise en marche de l'appareil, vous devrez attendre quelques minutes avant que toute la pièce ne soit chauffée. Au besoin, mettez le climatiseur en marche avant l'heure à laquelle vous avez prévu d'utiliser la pièce.
Givrage	Si vous utilisez le climatiseur en mode chauffage alors qu'il fait très froid et humide dehors, du givre peut se former dans l'unité extérieure. Si cela se produit : <ul style="list-style-type: none">◆ es ventilateurs de chauffage s'arrêtent,◆ le mode dégivrage (Deice) est activé automatiquement pendant huit minutes environ,◆ le voyant OPERATION de l'unité intérieure s'allume en rouge Aucune intervention n'est nécessaire de votre part ; après huit minutes environ, le climatiseur se remet à fonctionner normalement.
Température intérieure ou extérieure élevée	Si vous sélectionnez le mode chauffage alors qu'il fait déjà très chaud à l'intérieur de la pièce et dehors, le ventilateur et le compresseur de l'unité extérieure peuvent s'arrêter momentanément. Il s'agit d'un comportement normal ; attendez simplement que le climatiseur se remette en marche.
Coupure de courant	En cas de panne de courant pendant le fonctionnement du climatiseur, l'appareil s'arrête. Lorsque le courant est rétabli, vous devez appuyer sur  (Marche/Arrêt) pour le remettre en marche.

Température et Humidité de Fonctionnement

Le tableau ci-dessous indique les fourchettes de température et d'humidité dans lesquelles vous pouvez utiliser le climatiseur.

Si vous utilisez le climatiseur à...	alors...
température trop élevée,	le dispositif de protection contre la surchauffe est susceptible de se déclencher, arrêtant le climatiseur.
température trop basse,	Si l'échangeur de chaleur gèle, cela peut provoquer un dysfonctionnement tel qu'une fuite.
taux d'humidité trop élevé,	des gouttes de condensation peuvent se former sur l'enveloppe de l'unité intérieure en cas d'utilisation prolongée.

Mode	Température extérieure	Température intérieure	Humidité intérieure
Chauffage	0 °C à 24 °C environ	27 °C maximum	-
Refroidissement	21 °C à 43 °C environ	18 °C à 32 °C approx.	80 % maximum
Déshumidification	18 °C à 43 °C environ	18 °C à 32 °C approx.	-

- * Si le chauffage est utilisé en dessous de 0°C (température extérieure), il ne peut pas fonctionner à plein rendement.
Si la climatisation est utilisée au dessus de 33°C (température intérieure), il ne peut pas fonctionner à plein rendement.

Nettoyez le Climatiseur

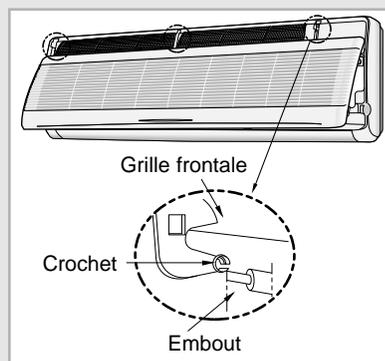
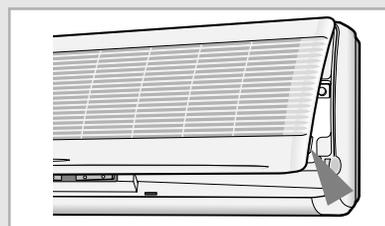
Pour garantir le bon fonctionnement du climatiseur, vous devez le nettoyer périodiquement pour enlever la poussière accumulée dans le filtre à air.

IMPORTANT Avant de nettoyer le climatiseur, mettez-le hors tension au niveau de la prise secteur.

- Ouvrez la grille frontale en tirant sur les deux languettes au bas des côtés gauche et droit de l'unité intérieure.
- Relevez le bord inférieur des filtres à air et dégagez-les en les tirant vers le bas.
- Dépoussiérez les filtres à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.
- Lorsque vous avez terminé, insérez le bord supérieur des filtres dans leur logement et appuyez vers le bas sur le bord inférieur jusqu'à ce que les filtres s'enclenchent.
- Nettoyez la façade de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux (n'utilisez jamais d'alcool, de dissolvant ou d'autre produit à base chimique).

Remarque ♦ Après une période d'inutilisation prolongée, faites fonctionner le ventilateur pendant trois ou quatre heures pour sécher totalement l'intérieur du climatiseur.

- ♦ Le nettoyage du climatiseur sera facilité si vous enlevez la grille. Pour l'enlever, soulevez-la le plus possible, poussez-la légèrement et tirez-la vers le bas. Procédez de façon inverse pour la remettre en place.



Avant d'Appeler le Service Après-Vente

*En cas de problème, commencez par effectuer les vérifications suivantes.
Elles vous éviteront peut-être de faire appel inutilement au service après-vente.*

Problème	Explication/solution
Le climatiseur ne fonctionne pas du tout.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez que le climatiseur est sous tension au niveau de la prise secteur.◆ Vérifiez que le voyant OPERATION de l'unité intérieure est allumé ; sinon, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt) de la télécommande.◆ Vérifiez si le voyant TIMER de l'unité intérieure est allumé. Si oui :<ul style="list-style-type: none">- attendez l'heure programmée pour constater si le climatiseur se met en marche automatiquement- annulez la programmation (reportez-vous à la page 19 pour plus d'informations)
Dans le cas des unités B et C, les modes refroidissement et chauffage ne sont pas possibles en même temps.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifier que les unités B et C sont bien réglés sur le même mode de fonctionnement. Dans le cas des unités B et C, les modes refroidissement et chauffage ne sont pas possibles en même temps, elles doivent fonctionner sur le même mode. Dans le cas où elles sont dans des modes différents, l'unité démarrée en premier fonctionne, la deuxième unité reste éteinte, et les lampes OPERATION et TURBO (rouges) clignotent. Pour plus d'informations, voir page 25.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle entre vous et l'unité intérieure.◆ Vérifiez les piles de la télécommande.◆ Vérifiez que vous n'êtes pas trop loin de l'unité intérieure (7 mètres maximum).
Vous n'entendez pas de bip lorsque vous appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt) de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez que la télécommande est orientée vers le capteur d'infrarouges au centre de l'unité intérieure.◆ Si nécessaire, remplacez les piles de la télécommande.
Le climatiseur ne refroidit/ ne réchauffe pas la pièce.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez que vous avez sélectionné le mode de fonctionnement correct (,  ou ).◆ La température de la pièce est peut-être trop basse ou trop élevée.◆ La grille du filtre à air est peut-être obstruée par la poussière ; reportez-vous aux instructions de nettoyage de la page 21.◆ Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle devant l'unité extérieure.
En mode chauffage, la température réglée n'est jamais atteinte et le climatiseur s'arrête fréquemment.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez que la température a été correctement réglée.◆ Augmentez la vitesse du ventilateur.◆ Si le flux d'air est orienté vers le bas, orientez-le vers le haut à l'aide de la télécommande.
La vitesse du ventilateur ne change pas lorsque vous appuyez sur le bouton  .	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez que le mode de fonctionnement est ,  ou  ; en mode , la vitesse change automatiquement et en mode  elle est fixe.
L'orientation du flux d'air ne change pas lorsque vous appuyez sur  .	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez que le climatiseur est en marche. Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt) de la télécommande.
La minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifiez que l'horloge est à l'heure (reportez-vous à la page 8).◆ Vérifiez que la minuterie a été programmée correctement (reportez-vous à la page 16).
Des odeurs se répandent dans la pièce pendant la climatisation.	<ul style="list-style-type: none">◆ Aérez la pièce.

Utiliser le Climatiseur sans Télécommande

Vous pouvez faire fonctionner le climatiseur directement sur l'unité intérieure si la télécommande est perdue ou endommagée.

- 1 Ouvrez la grille frontale en tirant sur les deux languettes au bas des côtés gauche et droit l'unité intérieure.
- 2 Pour mettre le climatiseur en marche, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF sur le côté droit de l'unité intérieure.

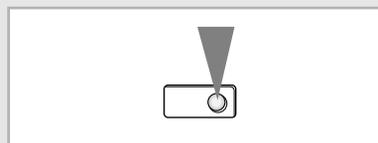
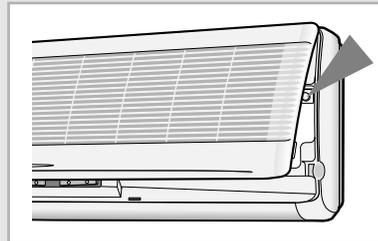
Résultat :

- ◆ le voyant OPERATION de l'unité intérieure s'allume,
- ◆ l'unité intérieure émet un bip,
- ◆ le climatiseur se met en marche dans le mode qui convient le plus à la température de la pièce :

Température de la pièce	Mode	Température atteinte
Moins de 21°C	Chauffage	22°C approx.
21°C ou plus	Refroidissement	24°C approx.

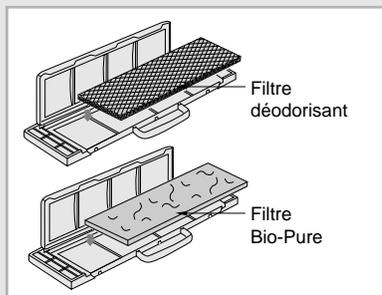
- 3 Pour arrêter le climatiseur, appuyez de nouveau sur l'interrupteur ON/OFF.

Remarque La télécommande est utilisable de façon habituelle, même si le climatiseur a été mis en marche par le biais de l'interrupteur ON/OFF.



Installer un Filtre (Optionnel)

Vous pouvez équiper le climatiseur d'un filtre désodorisant ou Bio-Pure (vendus en option) pour éliminer les particules de poussière ou les odeurs. Ces filtres doivent être changés tous les trois mois environ, selon l'utilisation faite du climatiseur.



- 1 Retirez le filtre de son emballage.

Remarque Ne déballez le filtre qu'au moment de l'installer, sous peine de le rendre inefficace.

- 2 Insérez le filtre dans son support et appuyez sur les trois languettes de fixation, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 3 Ouvrez la grille frontale en tirant sur les deux languettes au bas des côtés gauche et droit de l'unité intérieure.
- 4 Enlevez l'ancien filtre et installez le nouveau à sa place.

Méthodologie de Fonctionnement

- ◆ L'unité de A et l'unité de B sont actionnés en mode différent d'exécution.
- ◆ Si l'exécution de mélange de l'unité(refroidissement) de A et de l'unité(chauffant) de B est choisie, le ventilateur extérieur fonctionne dans l'à vitesse réduite.
- ◆ Le mode d'exécution de chaque unité est montré dans la table suivante.

A-unité	B-unité
AUTO (COOL) (FROID AUTO)	AUTO COOL (FROID AUTO) AUTO HEAT (CHAUFFAGE AUTO)
AUTO (HEAT) (CHAUFFAGE AUTO)	
COOL (FROID)	COOL (FROID)
HEAT (CHAUFFAGE)	HEAT (CHAUFFAGE)
FAN (VENTILATION)	FAN (VENTILATION)
DRY (DESHUMIDIFICATION)	DRY (DESHUMIDIFICATION)

Spécifications Techniques

Unité intérieure	Unité extérieure	Alimentation
AD18A1(B1)E09	UD18A1(B1)E2	1ø, 220-240V~, 50Hz
AD19A1(B1)E12	UD19A1(B1)E2	
AD19A1(B1)E07		
AD24A1(B1)E12	UD24A1(B1)E2	
MH09ZV-18	XMH18ZV	
MH07ZV-19	XMH19ZV	
MH12ZV-19		
MH12ZV-24	XMH24ZV	
MH19YA1-07	MH19YA1X	
MH19YA1-12		

**THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:**



ELECTRONICS